KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 363/75

af 13. februar 1975

om ændring af forordning (EØF) nr. 3062/74 og (EØF) nr. 314/75 vedrørende visse løbende licitationer angående indførsel af sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1009/67/EØF af 18. december 1967 om den fælles markedsordning for sukker (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2476/74 (2), særlig artikel 11, stk. 2, artikel 16, stk. 5 og artikel 38,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 608/72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes inden for sukkersektoren i tilfælde af betydelig prisstigning på verdensmarkedet (3), særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3062/74 af 3. december 1974 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af tilskud ved indførsel af hvidt sukker og råsukker (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 313/75 (5), har åbnet en løbende licitation; sideløbende hermed har Kommissionens forordning (EØF) nr. 314/75 af 7. februar 1975 om en løbende licitation angående den med tilskud støttede indførsel af hvidt sukker og råsukker fra tredjelande uden senere udførsel af en tilsvarende mængde, for hvilken der ikke opkræves eksportafgift (6), åbnet en anden løbende licitation;

med henblik på indgivelse af så mange tilbud som muligt inden for rammerne af de to licitationsordninger bør det under visse betingelser tillades en tilbudsgiver at deltage i de to licitationer på samme dag for den samme mængde sukker; særlig med dette mål for øje er det nødvendigt at foretage ændringer af de ikraftværende bestemmelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for sukker —

(1) EFT nr. 308 af 18. 12. 1967, s. 1.
(2) EFT nr. L 264 af 1. 10. 1974, s. 70.
(3) EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.
(4) EFT nr. L 324 af 4. 12. 1974, s. 7.
(5) EFT nr. L 35 af 8. 2. 1975, s. 8.
(6) EFT nr. L 35 af 8. 2. 1975, s. 11.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 5, stk. 3, litra b i forordning (EØF) nr. 3062/74 og (EØF) nr. 314/75 begynder således:

»med forbehold af de i stk. 4, tredje afsnit nedlagte bestemmelser«.

Artikel 2

Artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3062/74 og (EØF) nr. 314/75 affattes således:

»2. Såvel tilbud som i givet fald annullering af tilbud i tilfælde af dobbelttilbud meddeles uden navns nævnelse omgående Kommissionen.«

Artikel 3

Artikel 5, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3062/74 og (EØF) nr. 314/75 affattes således:

»4. Et tilbud kan indeholde den betingelse, at det kun anses for indgivet:

a) hvis det i artikel 8, stk. 1 anførte maksimale tilskudsbeløb er fastsat den dag, fristen for indgivelse af tilbud udløber,

b) hvis licitationstilslaget omfatter den i budet angivne samlede mængde eller en del deraf.

Endvidere kan en tilbudsgiver indgive tilbud for den samme mængde sukker både under en del-licitation, der gennemføres i henhold til forordning (EØF) nr. 3062/74, og under en del-licitation, der samme dag gennemføres i henhold til forordning (EØF) nr. 314/75. De to pågældende tilbud indgives til det kompetente organ i en enkelt medlemsstat og skal påtegnes: »dobbelttilbud«.

Når tilbudet påtegnes »dobbelttilbud« har tilbudsgiveren

— ret til kun at stille licitationssikkerheden for den pågældende mængde sukker inden for rammerne af én af de to del-licitationer samt
— pligt til, hvis han får tilslag på begge tilbud i det pågældende dobbelttilbud at annullere et af tilbudene efter skriftlig anmodning til det kompetente organ i den pågældende medlemsstat inden to arbejdsdage efter udløbet af fristen for indgivelse af tilbud.«

Artikel 4

Påtegningerne i henhold til artikel 30 b i forordning (EØF) nr. 2637/70 (1) på visse importlicenser, der udstedes i medfør af forordning (EØF) nr. 314/75, affattes således :

»subvention à l'importation applicable ... par 100 kg (règlement (CEE) n° 314/75)«
»Einfuhrsubvention ... je 100 kg (Verordnung (EWG) Nr. 314/75)«
»import subsidy applicable ... per 100 kg (Regulation (EEC) No 314/75)«
»sovvenzione all'importazione applicabile .../100 kg (regolamento (CEE) no 314/75)«
»invoersubsidie ... per 100 kg (Verordening (EEG) nr. 314/75)«
»tilskud til indførsel ... pr. 100 kg (forordning (EØF) nr. 314/75)«

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 14. februar 1975.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 283 af 29. 12. 1970, s. 15.